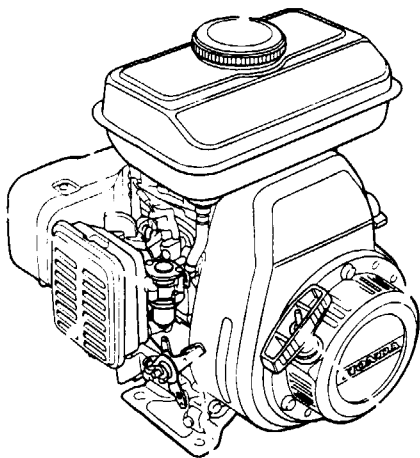


HONDA

G100



MANUAL DE EXPLICACIONES

Muchísimas gracias por haber adquirido un motor Honda.

Este manual trata del funcionamiento y mantenimiento de los motores:
G100

Toda la información de este manual se basa en los datos más actualizados disponibles al realizarse la impresión.

Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho ha realizar cambios sin previo aviso y sin incurrir por ello en ninguna obligación.

Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin permiso por escrito.

Este manual deberá considerarse como una parte permanente del motor y debe permanecer con él si se vende.

Ponga especial atención a las explicaciones que siguen a las palabras siguientes:

▲ ADVERTENCIA Indica la posibilidad de producirse heridas personales graves e incluso la muerte si no se siguen las instrucciones.

PRECAUCION Indica la posibilidad de que el equipo u otras pertenencias puedan dañarse si no se siguen las instrucciones.

AVISO Indica que puede resultar en daños en el equipo o en la propiedad si no se siguen las instrucciones.

NOTA: Ofrece información útil.

En el caso de producirse algún problema, o si tuviese alguna pregunta acerca de su motor, póngase en contacto con un concesionario Honda autorizado.

▲ ADVERTENCIA
El motor Honda está diseñado para ofrecer un servicio seguro y confiable si se opera de acuerdo con las instrucciones. Leer y comprender el manual del propietario antes de poner en funcionamiento el motor. De no hacerse así, podrían ocasionarse daños personales o al equipo.

1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Para asegurar una operación segura



- El motor Honda está diseñado para proporcionar un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones. Lea y comprenda el manual del propietario antes de poner en marcha el motor. Si no lo hace así, pueden producirse daños personales o daños en el equipo.

- Efectuar siempre la inspección antes de la operación (página 7) antes de poner en marcha el motor. De esta forma se podría evitar un accidente o daños en el equipo.
 - Para evitar incendios y disponer de una ventilación adecuada, mantenga el motor alejado 1 metro como mínimo de las paredes de edificios u otros equipos durante su funcionamiento. No ponga objetos inflamables cerca del motor.
 - Los niños y animales domésticos no deben acercarse al lugar de funcionamiento del motor porque podrían quemarse al tocar los componentes calientes del motor o herirse al tocar los equipos activados por el motor.
 - Aprenda a parar el motor rápidamente y entienda bien el funcionamiento de todos los controles. No permita nunca que nadie utilice el motor sin las instrucciones necesarias.
 - No coloque elementos inflamables tales como gasolina, fósforos, etc., cerca del motor mientras está funcionando.
 - Llene el depósito de combustible en un lugar bien ventilado y con el motor detenido. La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.
 - No llene excesivamente el depósito. No debe haber combustible en el cuello del orificio de llenado.
- Cerciórese de que la tapa del depósito se cierra de manera adecuada y segura.

Instrucciones de Seguridad

▲ ADVERTENCIA

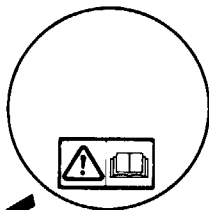
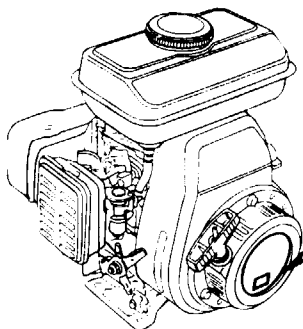
Para asegurar una operación segura

- Si se derrama combustible, cerciórese de que el área se encuentre seca y permita la disipación de los vapores del combustible antes de poner en marcha el motor.
- No fume ni permita la presencia de fuego ni chispas cuando rellene o en el lugar donde guarde la gasolina.
- Los gases de escape contienen monóxido de carbono que es altamente venenoso. Evite inhalar los gases de escape. No haga funcionar el motor en un garage cerrado o un área confinada.
- Coloque el motor sobre una superficie estable. No incline el motor más de 20° desde el plano horizontal. Si se opera a ángulos excesivos, puede derramarse el combustible.
- No coloque nada sobre el motor, ya que puede crear un peligro de incendio.
- Se dispone de un parachispas como una parte opcional del automóvil. En algunas áreas es ilegal operar un motor sin parachispas. Verifique las leyes y regulaciones locales antes de la operación.
- El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y permanece caliente durante un rato después de haber parado el motor. Tenga cuidado de no tocar el silenciador cuando esté caliente. Para evitar graves quemaduras o incendios, deje que se enfríe el motor antes de transportarlo o guardarlo en interiores.

SITUACION DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

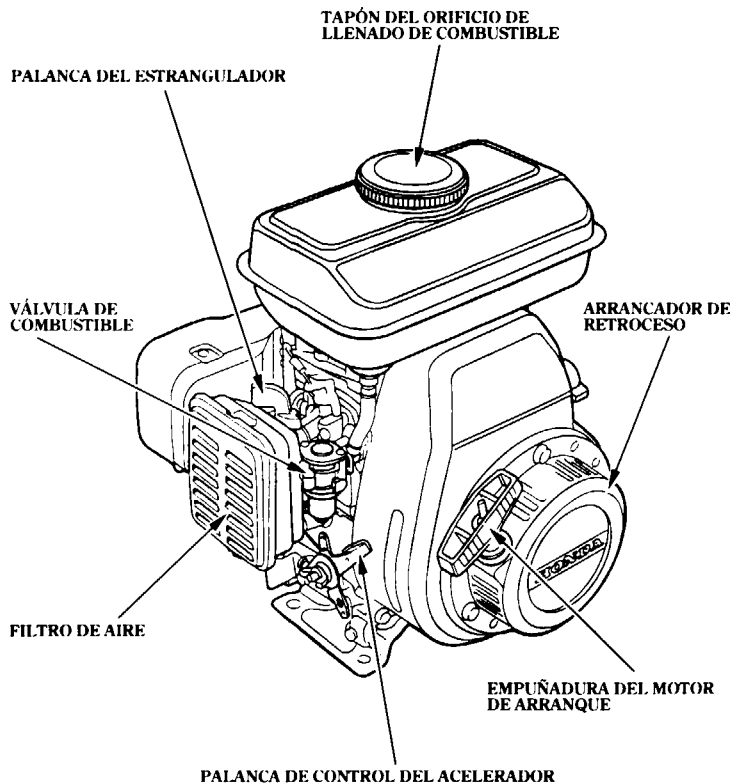
Esta etiqueta le avisa de los peligros potenciales que pueden causar daños serios. Lea atentamente.

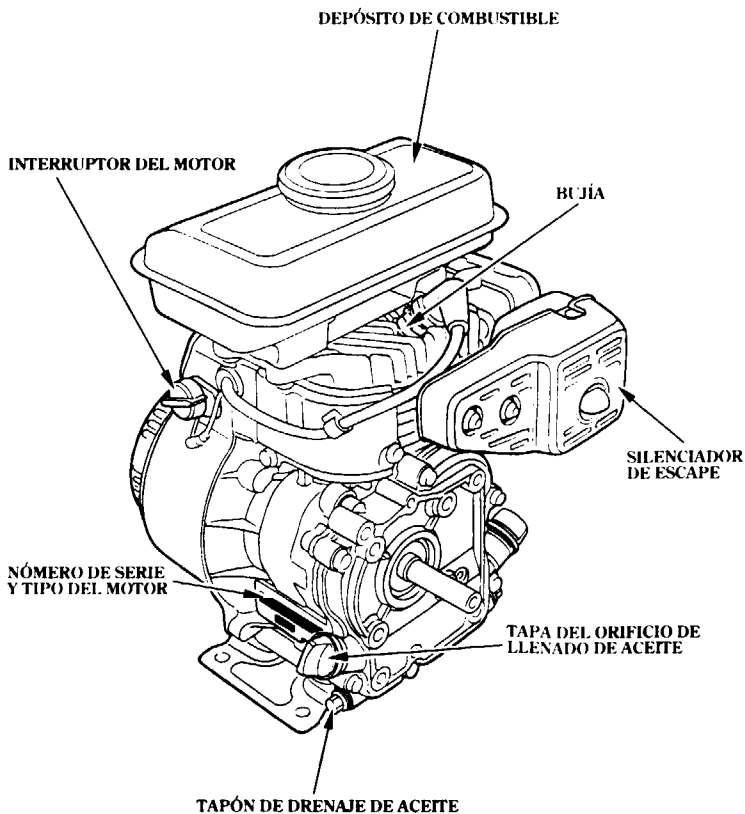
Si se despegla la etiqueta o resulta difícil de leer, solicite a su concesionario Honda que la reemplace.



LEA EL MANUAL
DEL PROPIETARIO

2 IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES





3 ANTES DE PONER EN MARCHA EL MOTOR

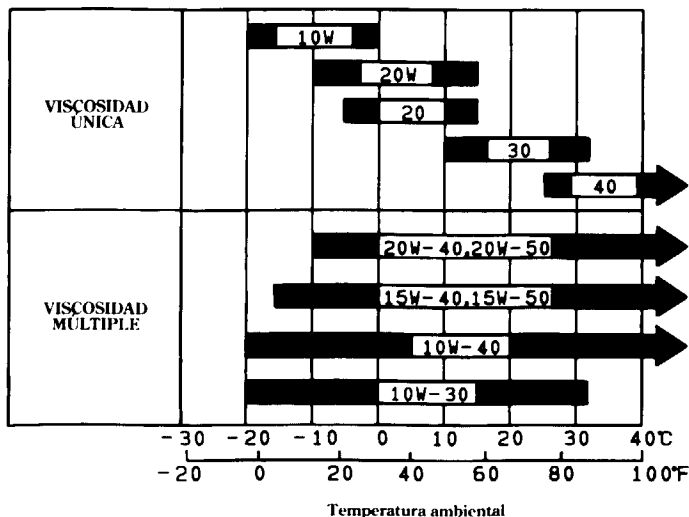
1. Nivel de aceite de motor

PRECAUCION

- Haciendo funcionar el motor con aceite insuficiente pueden ocasionarse serios daños al motor.
- Asegúrese de comprobar el motor estando éste parado y sobre una superficie nivelada.

Utilice aceite Honda para motores de 4 tiempos u otro aceite de motor de alto grado detergente y máxima calidad certificado para que cumpla o supere los requerimientos de los fabricantes de automoviles de los EE. UU. para la clasificación de servicio SG, SF los aceites de motor SG, SF mostrarán esta designación en su recipiente.

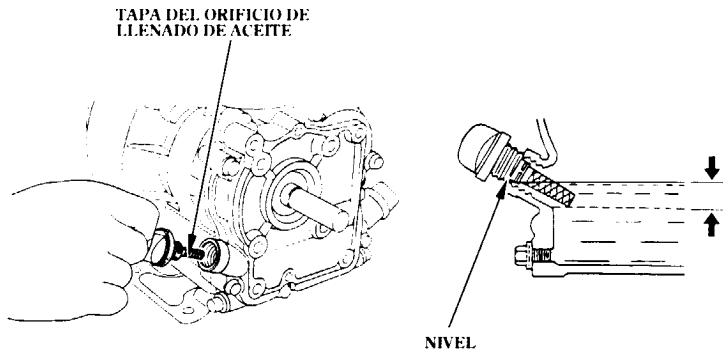
El aceite SAE 10W-30 es el recomendado para usos generales bajo todas las temperaturas. Si se utilizase aceite de una sola viscosidad, seleccionar aquél que tenga la viscosidad adecuada para la temperatura media existente en su zona de residencia.



1. Quite la tapa del orificio de llenado de aceite y limpie la varilla de nivel de aceite.
2. Inserte la varilla indicadora en el cuello de orificio de llenado, pero no la enrosque.
3. Si el nivel estuviese bajo, añadir el aceite recomendado hasta alcanzar el cuello del orificio de llenado de llenado.

PRECAUCION

El uso de un aceite sin detergente o para motores de 2 tiempos puede llegar a acortar la vida útil de servicio del motor.

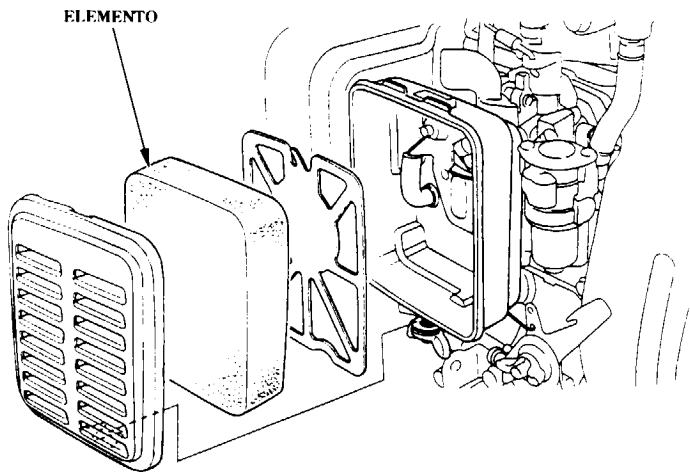


2. Filtro de aire

PRECAUCIÓN

No haga funcionar el motor sin el filtro de aire. Resultará en un rápido desgaste del motor.

Comprobar el filtro por si estuviese sucio o su elemento por si estuviese obstruido (página 21).



3. Combustible

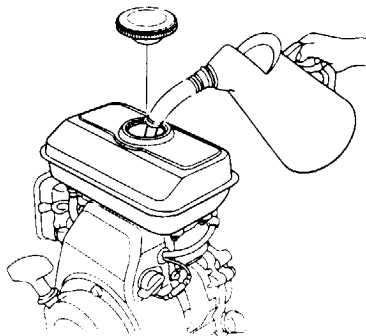
Utilice gasolina de automóvil (se prefiere sin plomo o con poco plomo para minimizar los depósitos en la cámara de combustión).

No utilizar nunca una mezcla de aceite/gasolina o una gasolina sucia. Evitar que la suciedad, polvo o agua ingresen en el depósito de combustible.

▲ ADVERTENCIA

- La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.
 - Llene el depósito de combustible en un lugar bien ventilado y con el motor detenido. No fume ni permita la presencia de fuego ni chispas cuando rellene o en el lugar donde guarde la gasolina.
 - No llene excesivamente el depósito de combustible. Después de rellenar, cerciórese de que la tapa del depósito se cierre de manera adecuada y segura.
 - Tenga cuidado de no derramar combustible cuando se rellena. El vapor del combustible o las partes derramadas pueden encenderse. Si se derrama combustible, cerciórese de que el área se encuentre seca y permita la disipación de los vapores del combustible antes de poner en marcha el motor.
 - Evite el contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de vapor.
- MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Capacidad del depósito de combustible: 1,4 l



GASOLINAS CON ALCOHOL

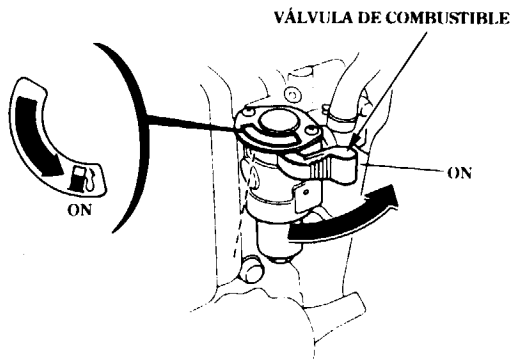
Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de "gasohol": uno que contiene etano y otro que contiene metanol. No utilice gasohol con más del 10% de etano. No utilice tampoco gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) sin tener disolventes e inhibidores contra la corrosión. No utilice nunca gasolina con más del 5% de metanol, incluso cuando ésta tenga disolventes e inhibidores contra la corrosión.

NOTA:

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor debido a la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía. Honda no puede aprobar la utilización de combustibles con metanol porque no dispone de pruebas que demuestren su idoneidad.
- Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.

4 PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

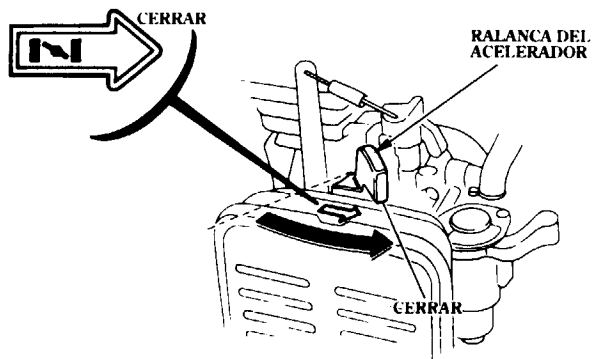
1. Abra la válvula de combustible.



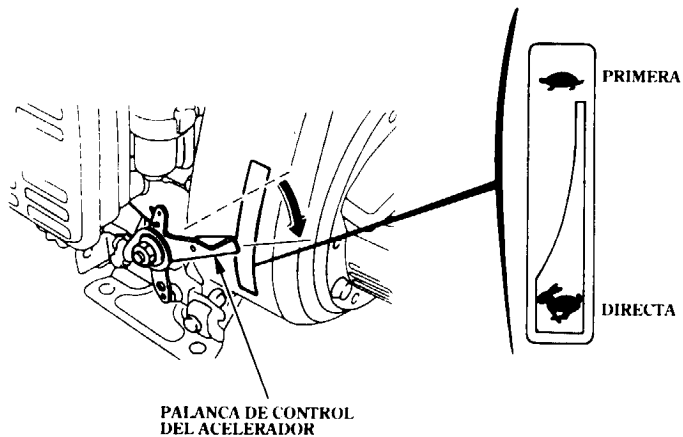
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición de cierre (CLOSE).

NOTA:

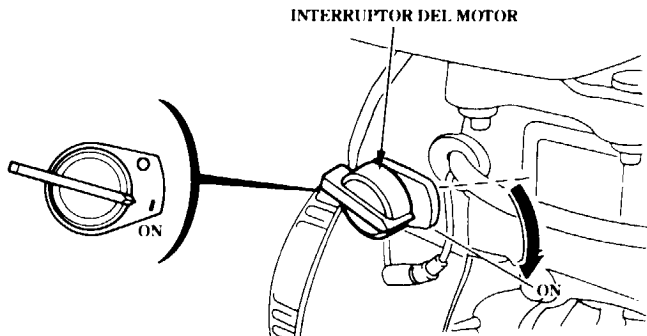
No utilizar el estrangulador si el motor estuviese caliente o la temperatura fuese alta.



3. Mueva la palanca del acelerador ligeramente hacia abajo.



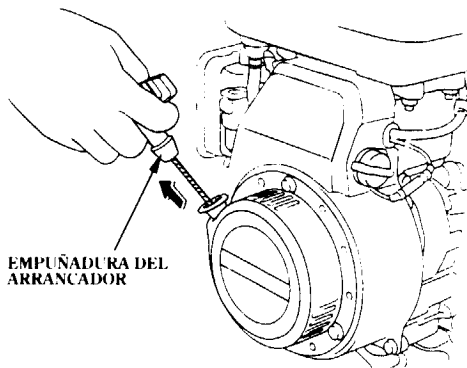
4. Gire el conmutador del motor a la posición ON (encendido).



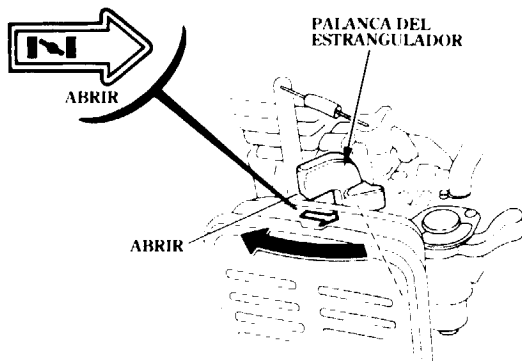
5. Tirar de la empuñadura del arrancador hasta que se note cierta resistencia. Luego, tirar bruscamente.

PRECAUCION

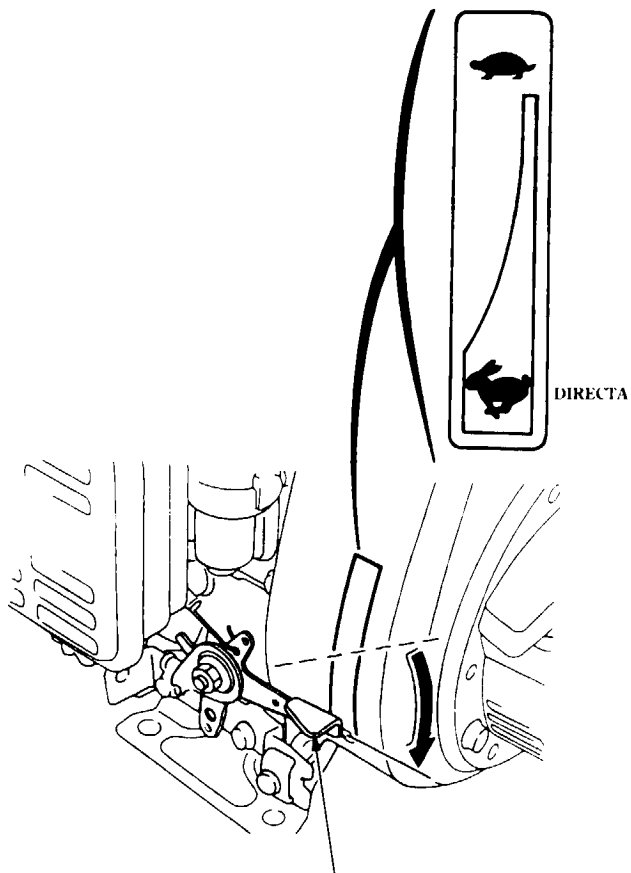
No dejar que la empuñadura del arrancador vuelva violentamente a su lugar original. Dejar que vuelva lentamente para evitar dañar el arrancador.



6. Cuando el motor se caliente, mueva gradualmente la palanca del estrangulador a la posición OPEN (abierto).



7. Coloque la palanca del acelerador para la velocidad del motor deseada.



PALANCA DE CONTROL DEL ACELERADOR

● Operación en altitudes elevadas

En una altitud elevada, la mezcla de aire y combustible en el carburador normal será excesivamente rica. El rendimiento disminuirá, y aumentará el consumo de combustible.

El rendimiento en altitudes elevadas puede mejorarse instalando en el carburador un surtidor de combustible principal de diámetro más pequeño, y reajustando el tornillo guía. Si se opera el motor siempre en altitudes más elevadas que 1.830m sobre el nivel del mar, permita que su concesionario autorizado Honda realice estas modificaciones en el carburador.

Aún con un surtidor de carburador adecuado, la potencia del motor disminuirá aproximadamente en un 3,5% por cada 305 metros de aumento en altura. La altura afectará aun más la potencia si no se realiza ninguna modificación en el carburador.

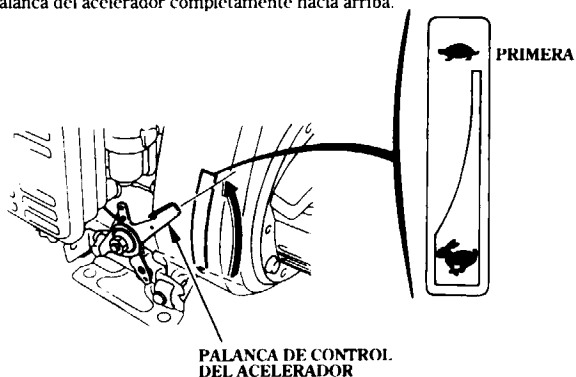
PRECAUCION

La operación de la bomba en una altitud inferior en la que se ajusta el surtidor del carburador puede resultar en un menor rendimiento, sobrecalentamiento, y en serios daños al motor causados por el excesivo paso de mezcla de aire y combustible.

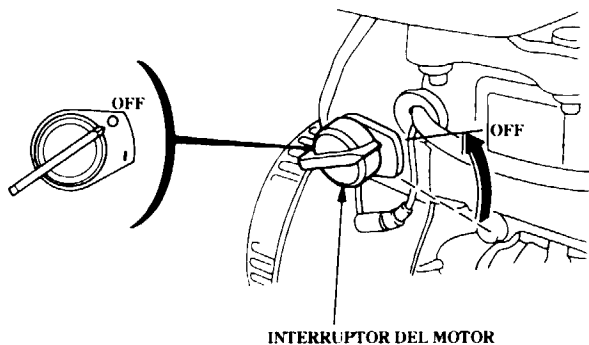
5 PARADA DEL MOTOR

Para detener el motor en una emergencia, gire el interruptor del motor a la posición OFF. Bajo condiciones normales, utilice el siguiente procedimiento:

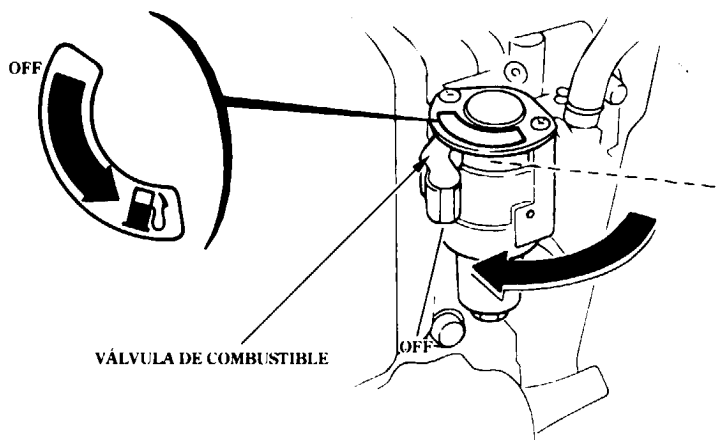
1. Mueva la palanca del acelerador completamente hacia arriba.



2. Ponga el interruptor del motor en la posición OFF.



3. Cierre la válvula de combustible.



7 MANTENIMIENTO

▲ VIVERTENCIA

- Apague el motor antes de realizar cualquier mantenimiento.
- Para prevenir arranques accidentales, extraiga la llave del interruptor del motor y desconecte los capuchones de las bujías.
- El servicio del motor lo debe realizar un concesionario HONDA autorizado a menos que el propietario tenga las herramientas apropiadas, los datos de servicio, y tenga buenos conocimientos de mecánica.

PRECAUCION

Utilice solamente piezas genuinas HONDA o sus equivalentes. La utilización de piezas de recambio que no sean de una calidad equivalente podría dañar el motor.

El ajuste y la inspección periódica del motor HONDA son esenciales si se quiere tener un alto nivel de rendimiento. Un mantenimiento regular también contribuirá a extender la vida útil de servicio. Los intervalos de servicio requeridos y la clase de mantenimiento a realizarse se describen en la siguiente página.

Programa de mantenimiento

| PERIODO DE SERVICIO REGULAR | | Cada vez que se utilice | Primer mes o 20 horas | Cada 3 meses o 50 horas | Cada 6 meses o 100 horas | Cada año o 300 horas |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------|
| Realice a cada mes o para el intervalo de horas de operación indicado, lo que se cumpla primero. | | | | | | |
| ITEM | | | | | | |
| Aceite del motor | Comprobar el nivel | ○ | | | | |
| | Cambiarlo | | ○ | | ○ | |
| Filtro de aire | Comprobarlo | ○ | | | | |
| | Limpiarlo | | | ○ (1) | | |
| Taza de sedimentos | Limpiarla | | | | ○ | |
| Bujía | Comprobarla y limpiarla | | | | ○ | |
| Parachispas (opcional) | Limpiarlo | | | | ○ | |
| Luz de válvulas | Comprobarla y ajustarla | | | | | ○ (2) |
| Cámara de combustión | Limpiarla-solapar ajustarla | | | | | ○ (2) |
| Depósito de combustible y colador | Limpiarlo | | | | | ○ (2) |
| Tubo de combustible | Comprobarlo (cambiarlo si fuese necesario) | | Cada 2 años (2) | | | |

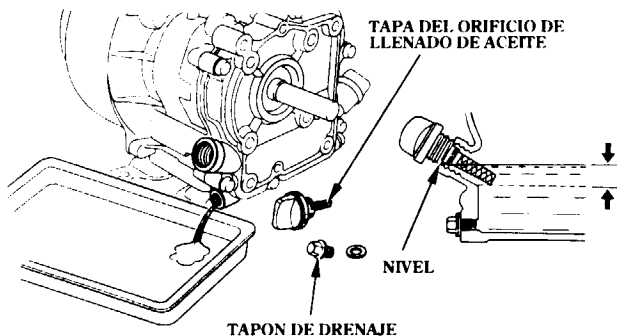
- NOTA:** (1): Haga este trabajo con mas frecuencia cuando utilice el motor en lugares polvorientos.
 (2): Estos trabajos deberá realizarlos un concesionario Honda autorizado, a menos que usted disponga de las herramientas necesarias y esté mecánicamente cualificado. Consulte el manual de taller Honda.

1. Cambio de aceite

Drene el aceite mientras el motor está aún caliente para asegurar así un drenaje rápido y completo.

1. Quite la tapa del orificio de llenado de aceite y el tapón de drenaje y drene el aceite.
2. Instale el tapón de drenaje y apriételo firmemente.
3. Añada el aceite recomendado (consulte la página 7) y compruebe el nivel del aceite.
4. Instale la tapa del orificio de llenado.

CAPACIDAD DE ACEITE DEL MOTOR: 0,45 l



PRECAUCION

Si el aceite de motor usado se pone en contacto con la piel repetidamente y durante largos periodos puede ocasionar cáncer de piel. Aunque esto es improbable a menos que manipule aceite usado diariamente, se aconseja lavar completamente las manos con agua y jabón tan pronto como sea posible luego de haber manipulado el aceite.

NOTA:

Descarte el aceite de motor usado en una manera que sea compatible con el medio ambiente. Sugerimos que lo lleve en un recipiente cerrado a su sitio de eliminación de residuos. No lo tire en el recipiente de basura, ni lo vierta en la tierra, alcantarillas o drenajes.

2. Mantenimiento del filtro de aire

Un filtro de aire sucio podría disminuir el flujo de aire hacia el carburador. Para evitar que el carburador funcione mal, limpie el filtro de aire a menudo. Limpíelo con más frecuencia cuando el motor funcione en lugares donde haya mucho polvo.

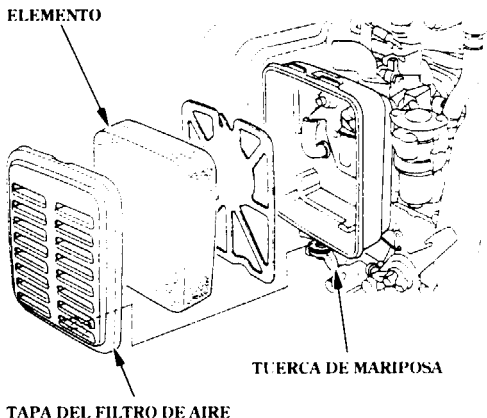
▲ ADVERTENCIA

No utilice nunca gasolina ni disolventes de bajo punto de inflamación para limpiar los elementos del filtro del motor porque podría causarse una explosión o incendio.

PRECAUCION

No haga funcionar el motor sin el filtro de aire. Resultará en un rápido desgaste del motor.

1. Desatornillar la tuerca de mariposa, quitar la tapa del filtro de aire y el elemento.
2. Lavar el elemento en un disolvente que no sea inflamable o que tenga un alto punto de inflamación y secarlo completamente.
3. Empapar el elemento en aceite de motor limpio y escurrir el exceso de aceite.
4. Volver a instalar el elemento del filtro de aire y la tapa.

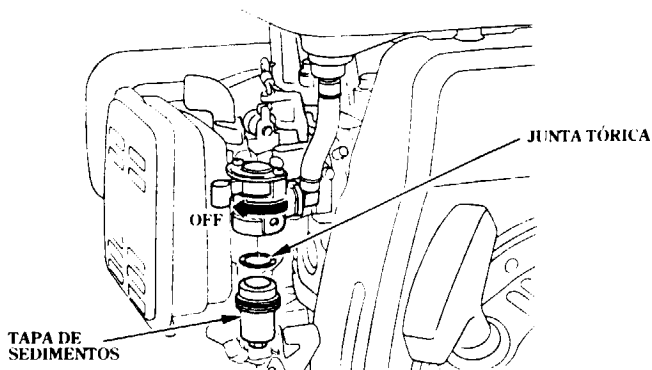


3. Limpieza de la taza de sedimentos

⚠ ADVERTENCIA

- La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita la presencia de fuego ni chispas en el lugar.
- Después de instalar el colector de sedimentos, compruebe si tiene pérdidas y asegúrese de que el área está seca antes de arrancar el motor.

Gire la válvula de combustible a la posición cerrada. Extraiga la taza de sedimentos y la junta tórica y lave con un solvente de alta temperatura de inflamación o ininflamable. Séquelas completamente y vuelva a instalarlas firmemente. Gire la válvula de combustible a la posición abierta y verifique por fugas.



4. Mantenimiento de la bujía

Bujía recomendada: BM4A, BMR4A (NGK)
W14M-U, W14MR-U (NIPPONDENSO)

PRECAUCION

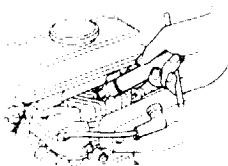
No utilice nunca una bujía cuya gama térmica no sea apropiada.

Para asegurar una operación adecuada del motor, la bujía debe tener una luz adecuada y estar libre de depósitos.

1. Retire el capuchón de la bujía y use una llave de bujía para extraerla.

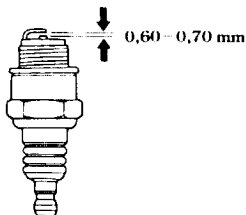
⚠ ADVERTENCIA

Si el motor hubiese estado funcionando, el silenciador estará muy caliente. Tenga cuidado de no tocar el silenciador.

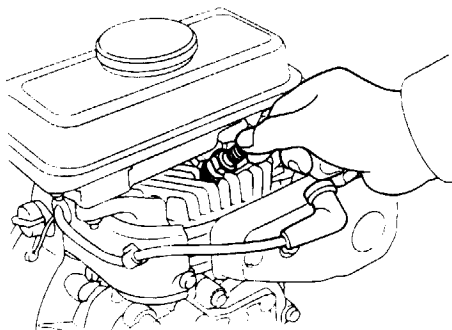


2. Inspeccione visualmente la bujía. Descarte la bujía si tiene desgaste aparente o si el aislador está partido o rajado. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si se debe volver a utilizar.

3. Medir la separación entre electrodos con un medidor de espesores. Corrija la separación, si fuese necesario, doblando el electrodo lateral. La separación deberá ser de:
0,60 - 0,70 mm



4. Compruebe que las arandelas de las bujías se encuentren en buenas condiciones, y enrosque las bujías a mano para evitar un enrosque cruzado.
5. Después de haber asentado a mano las bujías nuevas, apriete con una llave de bujía para comprimir las arandelas.



NOTA:

Cuando instale una bujía nueva, apriétela 1/2 vuelta, después de que se asiente, para comprimir su arandela. Cuando vuelva a instalar una bujía usada, apriétela entre 1/8 y 1/4 de vuelta, después de que se asiente, para comprimir la arandela.

PRECAUCION

La bujía debe estar firmemente apretada. Un apriete de bujía inadecuado ocasionará que la bujía se caliente demasiado y puede dañar el motor.

5. Mantenimiento del parachispas (pieza opcional)

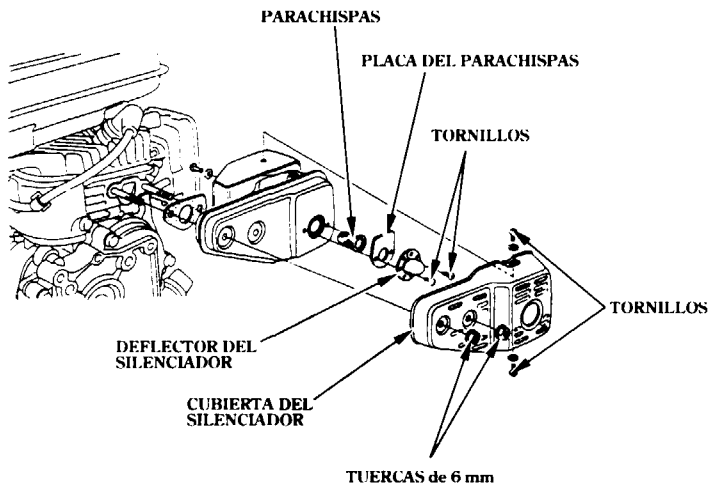
▲ ADVERTENCIA

Si el motor ha estado funcionando, el silenciador estará muy caliente. Permita que se enfríe antes de proseguir.

PRECAUCION

El parachispas deberá inspeccionarse cada 100 horas para mantener su eficacia.

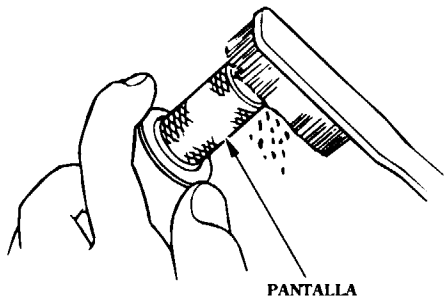
1. Extraiga las dos tuercas de 6 mm y los dos tornillos y saque la cubierta del silenciador.
2. Extraiga los dos tornillos autoroscantes del deflector del silenciador, y saque el deflector del silenciador, placa del número del parachispas y el mismo parachispas.



3. Utilice un cepillo para quitar las acumulaciones de carbonilla de la malla del parachispas.

PRECAUCION

Tenga cuidado de no dañar la malla del parachispas.



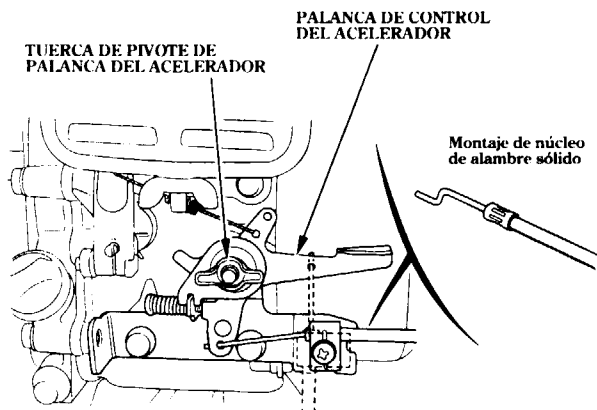
NOTA:

El parachispas no debe estar roto ni agujereado. Cámbielo si fuese necesario.

4. Instale el parachispas y el silenciador en el orden inverso al de su desmontaje.

B CABLE DE CONTROL DEL ACELERADOR Y ESTRANGULADOR (Parte opcional)

Las palancas de control de acelerador y estrangulador se proporcionan con orificios para conectar a un cable opcional. Las siguientes ilustraciones muestran los ejemplos de instalación para un cable de alambre sólido. Es necesario aflojar la tuerca de fricción de la palanca del acelerador cuando se opera el acelerador con un cable a distancia.



9 TRANSPORTE/ALMACENAMIENTO

▲ ADVERTENCIA

Cuando transporte el motor, coloque la válvula en la posición cerrada y mantenga el nivel del motor para prevenir que el combustible se derrame. El vapor de combustible o el combustible derramado pueden encenderse.

Antes de guardar la unidad por un periodo prolongado:

1. Cerciórese que el lugar de almacenamiento se encuentre sin excesiva humedad y polvo.
2. Drene el combustible...

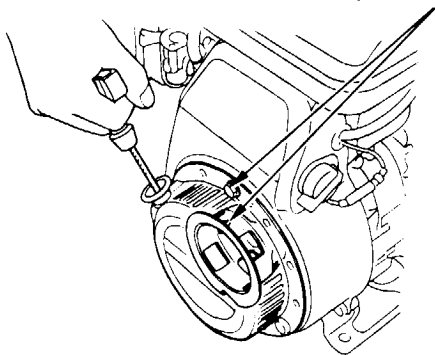
▲ ADVERTENCIA

La gasolina es altamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita la presencia de fuego ni chispas en el lugar.

- a. Con la válvula de combustible en la posición cerrada, extraiga y vacíe la taza de sedimentos.
- b. Coloque la válvula en la posición abierta y drene la gasolina desde el depósito de combustible a un recipiente adecuado.
- c. Vuelva a colocar la taza de sedimentos y apriete firmemente.
- d. Drene el carburador aflojando el tornillo de drenaje. Drene la gasolina en un recipiente adecuado.

3. Cambio del aceite de motor. (página 20).
4. Retire la bujía, y vierta una cucharada sopera de aceite de limpieza de motor en el cilindro. Gire el motor varias vueltas para distribuir el aceite, luego vuelva a instalar la bujía
5. Tire de la cuerda del arrancador hasta que se note cierta resistencia. Continúe tirando hasta que la muesca en la polea del arrancador se alinee con el orificio sobre el arrancador de retroceso (vea la ilustración inferior). En este punto, las válvulas de admisión y de escape están cerradas, y esto ayudará a proteger el motor contra la corrosión interna.

Alinear las marcas en la polea del arrancador con el agujero en la parte superior del arrancador de retroceso.



6. Cubra el motor para protegerlo de la suciedad.

10 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

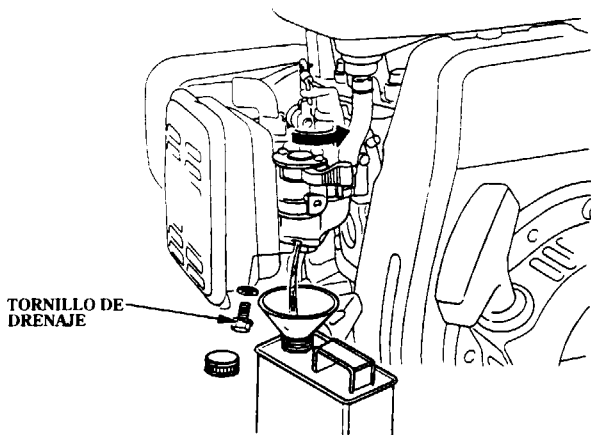
El motor no arranca usando el arrancador de retroceso:

1. ¿El interruptor del motor se encuentra en la posición ON?
2. ¿Está abierta la válvula de combustible?
3. ¿Hay combustible en el depósito de combustible?
4. ¿Llega la gasolina al carburador?

Para comprobar, afloje el tornillo de drenaje con la válvula de combustible abierta.

⚠ ADVERTENCIA

Si se derramase algo de combustible, cerciórese de que la zona donde se derramó esté seca antes de probar las bujías o poner en marcha el motor. El combustible derramado o el vapor de combustible podrían encenderse.



5. ¿Hay chispa en la bujía?
- Quitar el sombrerete de la bujía, limpiar la suciedad alrededor de la base de la bujía y luego quitar la bujía.
 - Instalar la bujía en su sombrerete.
 - Activar el interruptor del motor.
 - Poniendo a masa el electrodo lateral, tirar del arrancador de retroceso para ver si saltan chispas.
 - Cambiar la bujía si no hubiese chispas.
Si está correcto, vuelva a colocar la bujía y trate de poner en marcha el motor nuevamente de acuerdo a las instrucciones.
6. Si todavía no arranca el motor, lleve el motor a un distribuidor autorizado por Honda.

1 ESPECIFICACIONES

| | |
|--------------|--------|
| Dimensiones | G100 |
| Largo | 275 mm |
| Ancho | 270 mm |
| Alto | 345 mm |
| Peso en seco | 8,5 kg |

Motor

| | |
|-----------------------------|----------------------------------------|
| Tipo de motor | 4-tiempos, válvula lateral, 1 cilindro |
| Cilindrada | 83 cm ³ |
| Calibre x Carrera | 48 x 46 mm |
| Potencia máxima | 1,6 kW/4.200 rpm |
| Par máximo de torsion | 0,37 kg-m/3.000 rpm |
| Consumo de combustible | 320 g |
| Sistema de enfriamiento | Aire forzado |
| Sistema de encendido | Magneto transistorizado |
| Dirección de giro de la PTO | Hacia la izquierda |

NOTA:

Las especificaciones pueden variar de acuerdo a los tipos, y están sujetas a cambios sin previo aviso.